

署長序言



劉家強
渠務署署長

渠務署專責提供雨水和污水的處理及排放服務，同時注重保護環境。2009年，本署在節約能源、化學品和紙張消耗量、環保採購、廢物回收及改善生態環境方面，均全面達標。我們繼續努力減少整體能源消耗量，並對沙田污水處理廠進行碳審計。該項碳審計不獨量度該廠房的污水處理程序的碳足跡，並且增進部門員工這方面的知識，為日後把碳審計應用到其他污水處理廠作好準備。

污水收集服務方面，淨化海港計劃第二期甲下有關昂船洲污水處理廠的前期消毒設施已如期於2009年年底投入運作。初步結果顯示，荃灣一帶多個泳灘的水質含細菌量已有顯著改善。為節約用水和推廣再用水的概念，我們進行了多項試驗研究，評估在香港污水再用的新技術，特別是這些技術用於含鹽污水的實用性。在人煙稠密的市區收集和處理污水帶來的氣味問題，廣受市民關注。我們已就此在2009年年中向立法會議員講解有關情況，並在改進氣味管理策略上參考議員的意見。

防洪方面，上環雨水抽水站的建造工程已於2009年年初竣工。抽水站啓用後，不但減低上環位處低窪地區的永樂街和四周的水浸風險，附設的海濱長廊亦為市民提供一處休憩的好地方。這正好說明本署的可持續發展策略，即是設法把防洪設施與社區融合。元朗明渠的修復計劃，再次表明我們注重改善環境。本署是在這項工程計劃的可行性研究，以及向區議會和其他有關各方諮詢的工作完成後，才於2009年年底著手進行詳細勘測的工序。

本報告概述本署在2009年環保工作的表現。歡迎你提出意見，協助我們不斷求進，精益求精。電郵地址是enquiry@dsd.gov.hk。

渠務署署長劉家強

環保政策和目標

環保政策

我們致力以注重保護環境的方式推行各項工程和服務。我們竭誠以專業知識服務社會、保障市民健康，以及保護和維持自然生態系統，為本港的持續發展出一分力。

我們力求不斷提高服務質素，並盡量減少各項設施及排污和排水系統對香港環境的影響。為達成這個目標，我們致力於：

- 採納最先進的低污染技術及預防污染措施；
- 在設施的設計、建造及操作過程中，注入可持續發展的考慮因素；
- 盡量減少和紓緩本署各項建造工程及設施在操作過程中對環境所產生的負面影響；
- 全面遵守適用於本署工作有關環保成效的法規；以及
- 以對環境負責任的態度策劃和進行內部工作。



錦田河

本署確保全體員工及受聘的工程顧問和承建商知悉我們的「環保政策」，並供公眾監察。本署人員上下一心，積極接受相關培訓、調配所需資源，以貫徹執行這項政策。

環保目標

我們的環保目標包括：

- 提供和操作世界級的污水／排水系統及污水處理／排放設施，力求滿足本港市民在這方面與日俱增的需要，為香港的持續發展出一分力；
- 與環境保護署等各個政府部門攜手合作，採取專業方式以實施污水收集、處理及排放計劃，使能達致本港水域的水質指標；
- 以專業方式實施排水和防洪計劃，力求減少水患，令本港的環境及居民的生命財產獲得保障；以及
- 在使用物料和管理廢物方面採取物盡其用、廢物利用、循環再用和回收再用的原則，並在我們的工作中致力在有效利用天然資源和能源方面，繼續作出改善。

責任

責任

渠務署負責本港的防洪、污水的收集和處理工作。在防洪方面，我們的工作主要包括，雨水排放整體計劃下各個雨水排放系統的規劃和推行、新界區的河道管理，以及其他防洪設施的操作。污水收集和處理方面，本署按照環境保護署制訂的污水收集整體計劃，負責有關污水收集系統和污水處理設施的設計、建造、操作和保養工作。

防洪工作

香港每年的平均降雨量逾2 300毫米，是太平洋周邊城市降雨量最高的城市之一。新界北部低窪地區和市區舊區的水浸問題引起關注。渠務署專責減低水浸風險，並一直實施大型防洪計劃，包括建造雨水排放隧道、治理河道、推行鄉村防洪計劃，以及進行市區雨水排放系統改善工程。在2009年，為了確保雨水流入大海，不致造成水浸，渠務署為總長2 652公里的排水道和雨水渠以及27個鄉村防洪計劃，進行定期維修保養工作。此外，渠務署也動用22億元進行基本工程，以改善排水設施。



竹園抽水泵房

污水收集和處理工作

在2009年，渠務署轄下設施共收集和處理9.78億立方米污水。處理污水的設施包括67座污水處理廠、207座污水泵房、44條海底排放管、3條污水排放隧道，以及長達1 623公里的污水渠。

渠務署繼續擴充和改善污水收集和處理設施。污水收集系統現已覆蓋約130條村落，並正進行工程把覆蓋範圍擴展至另外約50條村落。為讓污水處理邁向可持續發展的新里程，渠務署已在2009年在污水處理廠進行污水再用的技術實用性試驗計劃。



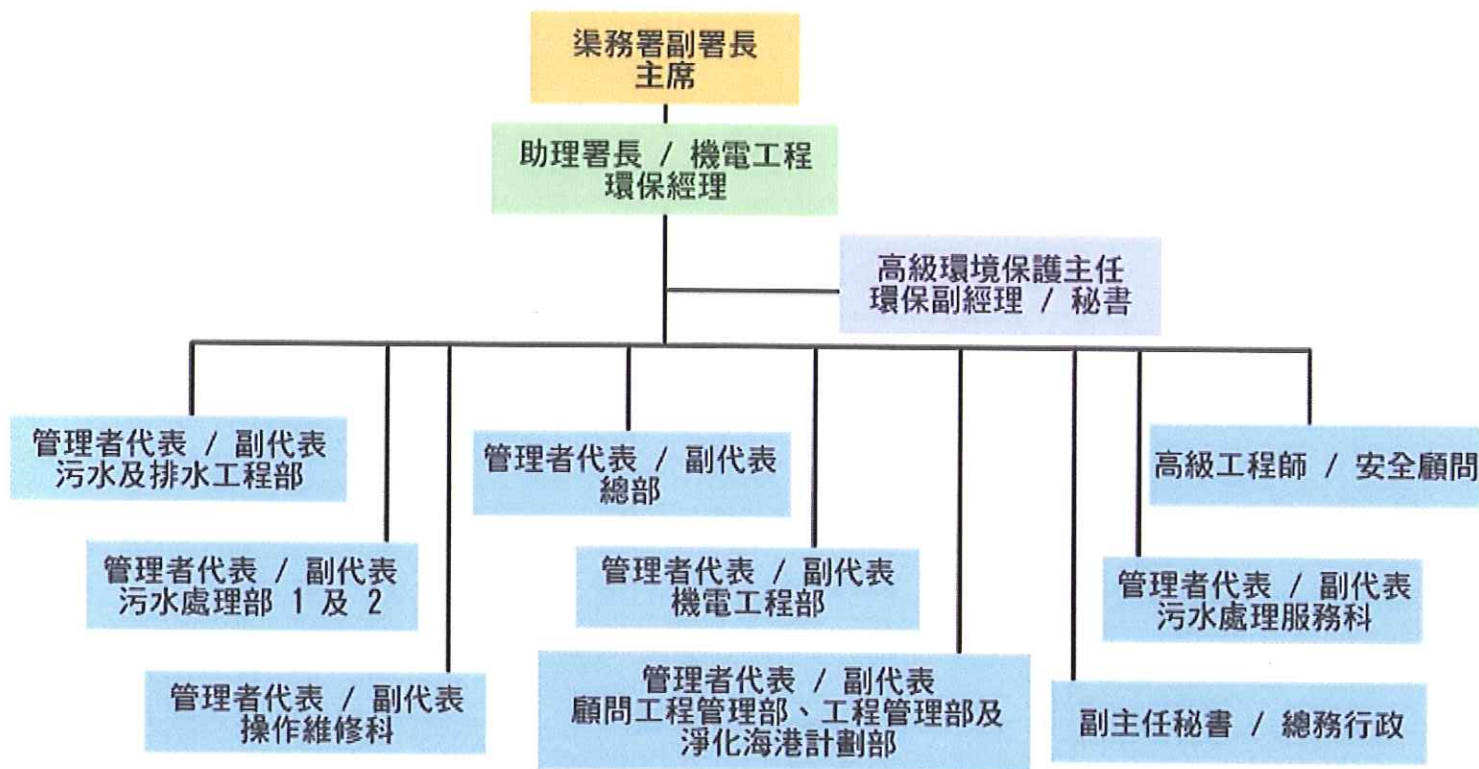
沙田污水處理廠

環境管理概況

渠務署約有員工1 930名，包括300名專業人員，1 100名技術及一般職系人員，以及530名前線及直屬員工。部門分為四個科別，計有設計拓展科、操作維修科、機電工程科和污水處理服務科，每個科別由一名助理署長領導。渠務署各個範疇的工作，均由七個按照ISO 9001和ISO 14001的要求建立的綜合管理系統所涵蓋。

環保管理委員會由渠務署副署長擔任主席，負責制訂和檢討部門的環保政策和目標、監察部門在實現環保目標的表現，以及加強員工的環保意識並鼓勵他們參與保護環境。委員會的成員是每個綜合管理系統的管理代表或副管理代表，專責在有關系統內推行和監察環保政策。此外，由助理署長級人員擔任的環保經理，負責領導一名高級專業人員和部門行政部，監察和統籌日常的環保事務。

環保管理委員會



本章陳述我們在環保工作方面的成效，包括下列範疇：

- 污水處理工作的成效
- 符合環保法例的規定和監管
- 改善生態環境
- 環保辦公室
- 《清新空氣約章》下的工作進展



上章圍抽水泵房

與各界的聯繫

培訓員工

渠務署相信，在市民的期望日增和可持續發展的要求不斷轉變的情況下，機構和屬下員工能否提供良好的渠務服務，培訓有舉足輕重的作用。在2009年，我們資助19名員工赴笈海外參與有關環保和可持續發展的會議和公務探訪，並有210名員工參加本地的會議、研討會和培訓課程。



團隊合作工作坊

公眾參與



在雨水抽水站上關設的休憩花園

渠務署經常與各有關方面，如環保團體、學者、專業團體、立法會議員和區議員保持有效溝通，收集並參考他們的意見，把渠務運作對環境的影響減低。在2009年，我們繼續就各項工程與有關各方保持聯繫。

2009年年初，上環雨水抽水站開幕，標誌著本署又一次成功透過社區參與籌劃渠務服務。這工程計劃是把在地底暫時蓄洪和在地面興建休憩公園的工程結合起來，一方面減低上環水浸的風險，另一方面在海濱為市民提供休憩處，可謂一舉兩得。

一如以往，渠務署署長出席區議會會議，向區議員解釋工程進展，並聽取他們關注的渠務問題。我們已安排一次與傳媒會晤的聚會，以加強與新聞界的溝通。2009年，我們透過社區聯絡小組，繼續為因荃灣雨水排放隧道和港島西雨水排放隧道建造工程受到影響的有關各方提供協助。與有關各方聯繫的活動詳情，可參閱渠務署的年報。

環保目標的成果

2009年環保目標的成果

我們每年定下的環保目標，是協助同事注意渠務署最為關注的環保質素的工具。這些目標也是「計劃、實施、覆查、實踐」管理循環中，用以持續改善服務的重要元素。

環保目標的成效

2010年的環保目標